

Грех человеческий

Город внезапно погрузился во тьму с исчезновением электричества. Раздались крики страха и гнева. Чёрный дым пожаров поднимался в небо.

Я запрыгнула на вершину высокого здания и взглянула вниз на 7-й исследовательский центр. Как я и ожидала, они переключились на внутренние генераторы. Но, похоже, их генераторы были не такими мощными, как в 4-м, так как количество дронов заметно уменьшилось. Солдаты, стоявшие на страже против возможных атак, теперь в спешке бегали.

Их основное оборудование и компьютеры, похоже, уже были отключены от сети в качестве контрмеры против взлома. Похоже, они вынесли урок из судьбы 4-го центра. Думаю, я всё ещё могла взломать их напрямую, если бы использовала [Манипуляцию измерениями], но я не привыкла к новому навыку. Делать что-либо, требующее точности, было всё ещё сложно.

Но, если я собиралась испытать [Манипуляцию измерениями], можно было попробовать и другую новую "способность".

Я направила ладонь на крышу здания 7-го исследовательского центра, сфокусировала взгляд и использовала свой новый навык, чтобы создать искривление измерения в цели.

Я исчезла с крыши высокого здания с порывом воздуха...

— Ва?!

...и телепортировалась на крышу 7-го исследовательского центра, мои ноги оказались примерно в 30 сантиметрах над ней. Я перекатилась вперёд, едва удержавшись от того, чтобы не споткнуться, и переместилась в укрытие.

Это было... несколько сложно использовать. Это был первый раз, когда я попробовала "пространственную телепортацию". Я постоянно использовала свой туман, чтобы чувствовать окружающую обстановку, поэтому внезапное изменение дезориентировало меня.

Я была ограничена только теми локациями, которые могла видеть, а прыжок на несколько сотен метров уже съел пять тысяч моей магии. Может быть, если бы я больше практиковалась, стало бы лучше.

Что ж, нет смысла беспокоиться об этом. Я потренируюсь в телепортации, как только вернусь в Иггдрасию.

Хорошо, сосредоточься. Я двинулась к входу на крышу, обращая внимание на возможные камеры. С развитием моей кибер-манипуляции, я была уверена, что теперь больше не фиксируюсь на цифровых камерах, но аналоговые камеры всё ещё меня видят. Кроме того, я всегда чувствовала странный дискомфорт, когда оказывалась перед объективом, возможно, это наследие тех времён, когда я ещё была человеком... Интересно, может быть, дело во мне?

Я отперла три цифровых замка и вошла в исследовательский центр. Через дверь была

лестница, которая служила запасным выходом. Здесь были камеры наблюдения, но не так много. Поле зрения у них было 180 градусов, но только около половины отображалось на экранах терминалов, а остальные были просто датчиками движения. Я могла просто игнорировать их. Возможно.

Я уменьшила свой вес до необходимого минимума, а затем, используя свои нечеловеческие возможности, опустилась на первый этаж.

На этажах выше находились обычные сотрудники. Я оставила их в покое. В 12-м исследовательском центре, который представлял собой высотное здание в центре города, всё важное оборудование находилось высоко наверху. С другой стороны, 4-й исследовательский центр, располагавший арсеналом экспериментального оружия, разместил свое важнейшее оборудование глубоко под землей, возможно, чтобы не потерять его в результате бомбардировок. Большинство высокопоставленных исследователей, работавших с ними, также находились неподалеку.

Это место было архитектурно ближе к 4-му, поэтому мой план состоял в том, чтобы напасть на них снизу, предполагая, что их важные объекты также находятся под землей.

Но эта лестница вела только на первый подземный этаж. Если это место было таким же, как и 4-е, то единственным выходом было использовать специальный лифт, чтобы спуститься под землю.

— Однако, прежде всего...

Подземные генераторы и компьютеры были тщательно загерметизированы, поэтому я пока не могла иметь с ними дело напрямую, но я всё ещё могла взломать наземное оборудование, чтобы отключить их спутниковую связь.

Я вошла на первый подземный этаж по лестнице и направилась к лифту, который доставил меня вниз.

Вокруг почти не было исследователей и сотрудников. Вместо них патрулировали солдаты в составе групп по два человека, все они были полностью экипированы приборами ночного и инфракрасного видения и многим другим.

...Должна ли я сказать им, что цифровое оборудование меня не увидит? Я приготовила свой прямой меч и боевой нож, бесшумно подкравшись к паре солдат. Я подождала, пока они войдут в слепую зону поля зрения камеры, и глубоко вонзила в их шеи, убив обоих одновременно.

Я заморозила и убрала пролитую кровь, а два трупа впихнула в угол соседней комнаты. Затем я сразу же отправилась разбираться со следующими солдатами, одного за другим.

Где тут лифт? Если после всего этого выяснится, что в этом месте нет подземной части, я обижусь.

— ...Хм.

У меня появилась идея. Я забрала мобильное устройство у одного из солдат, которого я вырубил. Как я и ожидала, на нем была карта этого этажа. Так вот где он был...

Я медленно двинулась к необозначенной двери, выбивая всех солдат, встреченных по пути, и

вошла в комнату. Я направилась в заднюю часть и коснулась глухой стены.

Конечно, я не просто нажала на кнопку вызова лифта, как идиотка. Я незаметно заставила двери открыться и вошла в шахту, опустившись на самое дно. Похоже, это был шестой подземный этаж. Со второго по пятый подземные этажи пустовали. Они выглядели не более чем фундамент для наземного здания.

Если бы именно в этот момент подъехал лифт, это была бы сцена из комедии. К счастью, он всё ещё оставался на нижнем этаже.

Одной рукой я подняла коробку лифта, а другой осторожно открыла дверь на нижний этаж. Там на страже стоял солдат, одетый в какое-то очень громоздкое снаряжение.

Я выпустила немного тумана, чтобы осмотреть местность. Там действительно был только один солдат. Была ли эта штука, покрывающая их, чем-то вроде силовой брони? Я не знала, насколько они уверены в своих доспехах, но было верно, что с ними мне было бы труднее проткнуть их клинками, которые были у меня под рукой.

Я могла бы разорвать их на части своими когтями, но не думаю, что мне это нужно.

Я проскользнула в щель между дверями лифта в форме тумана, и оказалась прямо над их головами. Позади них я обратилась в человеческую форму и свернула им шею на 180 градусов убив их.

Внезапно раздался сигнал тревоги.

— ...Э?

Я присмотрелась, не было ли на их броне чего-нибудь, что могло бы это сделать. Оказалось, что дело было не в доспехах, а в самом солдате.

— ...Аватар?!

Из щелей в броне выскользнули лучи света, и пустой кусок металла упал на землю.

Без маны аватары, используемые на Земле, могли использовать только 70% физических возможностей обычного человека, независимо от того, кто им управлял. Это была причина, по которой они исследовали ману, чтобы разработать аватара, пригодного для военных целей, и это также было причиной, почему я не ожидала, что они будут использовать аватары здесь... ааа, понятно. Вот для чего была нужна силовая броня.

Должно быть, они решили использовать электричество вместо того, чтобы тратить ману. Возможно, причина, по которой мне казалось, что это место генерирует меньше энергии, заключалась в том, что они использовали ее в своих силовых доспехах.

Пока я предавалась своим мыслям, с другого конца коридора ко мне подбежали солдаты, экипированные с ног до головы.

— Цель обнаружена!

— Никакого цифрового оборудования! Цельтесь глазами!

— Цель подтверждена! Это девочка-кролик! №13!

— Чёрт! Проклятый демон снова пришёл сюда!

"Демон", понятно... Я действительно была им, но это звучало не так, как будто они знали, кто я такая, а больше как будто кто-то набожный просто проклинал меня.

Ну, неважно.

Солдаты стреляли из своих магических автоматов, наполняя коридор зачарованными пулями. Магическое оружие, возможно, и могло причинить мне вред в прошлый раз, когда я пришла сюда с десятью тысячами боевой мощи, но сейчас? Казалось, что они просто бросают в меня горох.

В общем, я тщательно скрывала свою личность, но никак не ожидала, что меня так раскроют. Честно говоря, это было немного удручающе.

— Эхх...

Ну и ладно. Я подумала, что время пришло. Я прервала их связь, так что, вероятно, пройдёт немного времени, прежде чем информация распространится, подумала я, пытаюсь утешить себя.

Мне не нужно было больше сдерживаться. Я дунула на них холодным туманом, заморозив пули, заполнившие коридор, и всех солдат разом.

— Значит, это она...

Одри, нынешний заместитель директора 7-го исследовательского центра, пробормотала, выслушав доклад солдата. Её ужасная догадка стала реальностью. Одри потёрла лоб, пытаясь избавиться от лёгкой головной боли.

Номер 13. Девушка в белом, попавшая в новый мир с аватаром монстра, сражавшаяся до последних мгновений своей жизни, а в конце ставшая настоящим монстром. Она вернулась, чтобы отомстить.

В то время она называла себя Демоном. В страхе и шоке Одри доложила о словах девушки своему начальству, но оно и правительство восприняли это как бред сумасшедшей девки, сказав, что это «просто религиозная декларация "зла"». Они отдали приказ всем исследовательским центрам поймать её и изучить её способности. Они видели в ней только эспера со способностью переходить между мирами, не более.

Но девушка не была простым эпером. Она могла бы быть настоящим демоном с той силой, которой обладала.

Одри также сообщила о массовых убийствах и сражениях между девушкой и военизированными аватарами монстров, но высшее начальство лишь отмахнулось от этого, сочтя это естественными явлениями другого мира. Они всё ещё думали, что это чья-то чужая проблема. Они не видели опасности.

— Заместитель директора! Мы потеряли связь с четвёртой по седьмую секции!

— Нет сигнала от солдат на девятом!

— Главная электростанция потеряна! Переходим на резервное питание!

— Эффективность системы жизнеобеспечения падает из-за низкой температуры!

— Часть сервера данных не отвечает!

Раздавались испуганные доклады сотрудников, рисуя ужасную картину.

До сих пор девушка никак себя не проявляла. Но Одри знала, что случившееся было в силах 13-й, если девушка серьёзно настроена. В комнате управления, где находилась Одри, было только два солдата из плоти и крови в качестве охранников, четыре сотрудника и она сама. Если отчёты были верны, и если бы эта комната управления пала перед девушкой, то все военные данные о мане были бы практически стёрты.

Остались бы только данные об аватарах игроков 12-го уровня, которые могли расти, потребляя ману, а также небольшое количество магического оружия, которое было произведено и передано армии. Военизированные аватары монстров, всё ещё находившиеся в процессе разработки, и знания об их применении на Земле навсегда бы исчезли, погребённые во тьме этого хранилища.

Что-то ударилось в титаново-стальную дверь с тяжёлым металлическим лязгом! Удар повторился несколько раз, и через щели внутрь ворвался туман. Через мгновение туман превратился в фигуру человека. Там стояла девочка белого цвета с кроличьими ушками. Номер 13.

— Не подпускайте её!

— Держите линию! Держать чёртову линию!

Двое солдат нацелили свои магические автоматы. Сотрудники, разум которых помутился от страха, вытащили свои пистолеты.

— Стойте! — крикнула Одри, не успев даже подумать. Она знала, что они ничего не смогут сделать с девушкой.

Но прежде чем её предупреждение успело дойти до них, град пуль уже стих. Номер 13 сжала руку, и кровь хлынула из каждого сантиметра тел всех, кто держал оружие. Они рухнули в багровые лужи.

Одри была единственной выжившей. Она стонала. У неё отказали ноги.

При виде женщины Номер 13 наклонила голову, кроличьи уши хлопнули. На её лице промелькнуло осознание.

— Ааа... это ты. Давно не виделись.

Девушка говорила так, словно случайно встретила знакомого.

«Что ты, чёрт побери, несёшь замарав руки настолько в крови?!» – подумала Одри. Сила или, по крайней мере, что-то похожее на гнев, вернулось в её сердце.

— ТЫ! Неужели ты ничего не чувствуешь, убив столько людей?!

Номер 13 только слегка сузила глаза:

— Я полагаю, это не совсем весело убивать животных, которых я не ем... — ответила она, говоря так, как будто она просто охотилась на оленей или уток.

— Ж-животных?.. — сказала Одри, ошеломлённая. Затем она закричала, её голос гулко отдавался в комнате: — Ты действительно ничего не чувствуешь?! У них были родители! У них были семьи, которые они любили!

Шеди молча подошла к сидящей женщине, глядя на неё ледяными глазами.

— Любящие семьи? Что это? Родители? Мои пинали меня за то, что я была бельмом на глазу. Ты знала, что они пытались задушить меня насмерть?

Слова подвели Одри. Ей казалось, что она слышит, как эти алые глаза что-то говорят.

—Они не люди?—

Одри читала её документы. Она знала о ситуации в её семье. Она даже знала о слухах, что взрослые в учреждении плохо обращались с ней.

Но впервые она по-настоящему осознала, что девочка перед ней, Номер 13, не получила ни капли любви с самого рождения.

Теперь она поняла, насколько тяжким был грех человечества, создавшего демона перед ней.

— Меня волнуют только мои девяносто девять товарищей, и... ну, неважно. Кстати, не скажешь ли ты мне, где находится военная база, которая получила эти данные? Я не убью тебя, если ты это сделаешь.

После того как № 13 получила от Одри то, что хотела, и уничтожила данные, хранившиеся в 7-м исследовательском центре, девушка исчезла, словно растворившись во тьме. Пока через несколько дней Одри не спасли, женщина ничего не могла сделать, только сидела, обняв колени, с низко опущенной головой.

A/N: Шеди уже ни капли не волнуют люди, которые когда-то были её родителями. Точнее, с тех пор, как она перестала быть человеком и стала демоном, ей было абсолютно наплевать на них.

Все, что ее сейчас волнует, это скорбь по 99 секретным альфа-тестерам и тем немногим фамильярам, которые у нее есть. И ещё у неё есть некое "Обещание", но это уже переходит в область спойлеров.

□□

П.П.: перевод данной главы в определённой мере эксперимент – мне посоветовали многообещающую программу перевода и данная глава переведена машинкой с последующей моей редактурой в два подхода примерно по полтора часа. По-этому сейчас со скидкой.

Итого мне интересно ваше мнение – как вам глава?

1. Мне лучше так больше не делать?

2. Нужно ещё больше редакта? Насколько больше?

3. Оно и так приемлемо?

Просьба не проходить мимо и дать свою оценку, поскольку от ваших оценок зависит дальнейший перевод.

<http://tl.rulate.ru/book/20569/1682792>